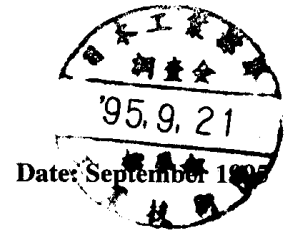
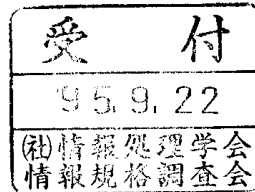




ISO/IEC JTC 1/SC2  
Coded Character Sets  
Secretariat: SNV/ECMA

Secretariat ISO/IEC JTC1/SC2: J. van den Beld, ECMA, 114 Rue du Rhône, CH - 1204 GENEVA, Switzerland  
Phone: + 41 22 849 60 00 Fax: + 41 22 849 60 01  
e-mail: X.400: C=ch, A=arcom, P=ecma, O=genevanet, OU1=ecma, G=jan, S=van-den-beld  
Internet jan.van-den-beld@ecma.ch



Date: September 1995

<b>TITLE:</b>	Supplementary report to SC2 N 2616 (Helsinki resolutions)
<b>SOURCE:</b>	SC2 Secretariat
<b>STATUS:</b>	Report
<b>ACTION:</b>	For information, please check/complete your address in the mailing list attached.
<b>DISTRIBUTION:</b>	P, O and L Members Secretariat ISO/IEC JTC1 ITTF

**This report gives information supplementary to the resolutions (SC2 N 2616) taken by the fifth SC2 plenary meeting in Helsinki on 29th-30th June 1995**

## 1 Responsibility for coding

Mr. Brannon (ITTF) reported that a letter had been sent to the ISO Technical Management Board and the IEC Committee of Action to seek clarity and confirmation - as requested in resolution Geneva 31 of JTC 1 - that SC2 is the single committee responsible for character coding. The Board and the Committee of Action are in the process of consulting several TCs in ISO and IEC respectively. Results are expected in September 1995. See N 2629 for intermediate IEC response.

## 2 Translatability of character names

The discussion whether the current character names in ISO/IEC 10646-1 can be used as unalterable unique identifiers did not come to a conclusion and was referred back to WG2. The need to have a unique identifier for each character is

recognized and acknowledged. The situation was compared to the usage of unalterable keywords in programming languages where the human interpretation of such keywords is virtually irrelevant.

It is also recognized that the character names of ISO/IEC 10646-1 are also used in the other standards developed by SC2, and are given an interpretation by human beings (a situation distinctive, e.g. from language processors). To further facilitate such interpretation by human beings the character names have been translated into other languages, e.g. French.

The exclusive usage of only **English** character names as given in ISO/IEC 10646-1 as unique identifiers will be further explored by the next SC2/WG2 meeting. SC2 strongly recommends not to publish translated names until WG2 has come to a conclusion either in its next or in its next two meetings.

### **3 Index of defect reports to ISO/IEC 10646-1:1993**

**Mr. Paterson**, editor, provided an index of all defect reports to ISO/IEC 10646-1 from its publication on 1993-05-01 till 1995-06-26 (N 2614).

## **4 Editorial aspects**

### **4.1 Changes in drafts**

Changes between successive drafts should be clearly marked. Several possibilities exist:

- indication within the draft of new c.q. deleted text,
- marks in the margin (e.g. one or more vertical bars),
- a separate document listing changes between two consecutive drafts; if the list of changes is small, a cover page can be used to indicate changes.

It is highly appreciated if a distinction is made between technical and editorial changes. This was considered particularly relevant for the ongoing revision of the 10 parts of ISO/IEC 8859, e.g. where these parts go to CD letter ballot in SC2.

### **4.2 Agenda**

SC2 would highly appreciate if a meeting agenda not only contains reference to documents by means of their number but also by their title.

### **4.3 Publication of standards**

Although optional, SC2 has preference to present its standards with 2-column layout over 1-column layout.

## **5 OCR-B**

The revision and extension of ISO 1073-2 on OCR-B is not explicitly included in the Programme of Work and Scope of SC2, but this work is done - exceptionally - on request by JTC 1 due to lack of any SC or ISO/TC responsible for this work.

The editor is **Mr. K.I. Larsson** (Sweden).

SC2 can decide on the extension of the standard (characters to be added) but has no expertise and testing possibilities for the printing requirements and readability of the new characters.

The editor and the SC2 Secretariat will seek assistance from JTC1/SC11 and SC17/WG3, and other sources, if available. Any assistance is welcome. The negative vote from Israel on the first CD was turned positive during this SC2 meeting by the Israeli delegation.

## **6 Liaison aspects**

### **6.1 SC18: Hytime project, Control Code Requirements; IEC/SC3B**

**Dr. Umamahaseran** remains involved in this project with respect to SC2 interests: coded character sets in general, support of ISO/IEC 10646 character names. **Mr. Bohn** is working on requirements for new control codes

from SC18, e.g. SOOS, and IEC/SC3B, to be included in the next edition of ISO/IEC 6429. **Mr. Lahti** kindly accepted to become liaison representative from SC2 to SC18.

## 6.2 SC22

Some concern was expressed by the SC2 liaison representative to SC22, **Mr. van Wingen**, on misinterpretation of SC2 standards by SC22. The liaison report, N 2597, will be corrected, because there is no encoding using UCS or UTF8 by SC22.

**Mr. Winkler** informed SC2 about the rapid development of a sorting standard by SC22/WG20.

## 6.3 CEN TC304

**Mr. Simonsen** presented an oral report; a written report providing status and progress information on TC304 projects would be appreciated by SC2.

An action is taken to get ISO/IEC 10646-1 promoted in Europe, by CEN, and following transposition to EN, by EPHOS, for public procurement (N 2540 and N 2606). The first 4 pDAMs to ISO/IEC 10646-1 will be balloted in parallel by JTC 1 and CEN, from 10th August till 10th December 1995.

As soon as TC304 has a final draft of its PT 01 report on user requirements, this will be distributed in SC2, for information and comment.

The draft 1st Technical Corrigendum (N 2524) to ISO/IEC 10646-1 has been sent to CEN on 21st July 1995 to keep CEN informed on the latest information about the standard.

pDAM 5 will also be submitted, in due time, for parallel voting by JTC 1 and CEN.

## 6.4 ITU-T

The liaison, especially with SG8, is working fine, according to **Mr. Fuchs**. There is at the moment no particular action required from SC2.

New Recommendations are planned for conversion to and from ISO/IEC 10646-2, and on sorting. **Mr. Tzortzinis** is the liaison representative from SC2.

## 6.5 Unicode

**Mr. Freytag** presented a report (N 2625). It was noted by SC2 that current, and older, character set technology will be still in use for a considerable time (e.g. for archival access to coded data), but that further revisions of relevant standards may be neither expected, nor desirable. An example is given by ISO 1681.

Therefore, **Mr. Freytag** invited the SC2 Chair to raise within JTC 1 the possibility of creating an 'archived' state for standards, which would have the following effects:

- revisions of the standard are no longer possible (the standard is frozen)
- copies of the standard remain available (but possibly in a different form and distribution method)
- the review period for archived standards is lengthened (possibly the SC can itself designate a time period)

Unicode is about to publish its 2nd edition of the Unicode standard.

## 7 Administrative matters in SC2

### 7.1 Voting discipline of P-members in SC2

N 2634 presents a voting survey on 13 ballots held in SC2 during the last two years.

Out of 33 P-members 18 have cast a vote at least 10 times.

14 have cast a vote less than 7 times, 5 P-members have not voted at all.

The SC2 Secretariat will address ITTF to ask several P-members to change their status into O-member or to correct their voting discipline.

### 7.2 Mailing list of SC2

An up-to-date mailing list for SC2 has been attached for check/correction/completion.

**Addressees are invited to provide necessary corrections to the SC2 Secretary**, either by e-mail, fax or letter.

**7.3 Promotion of and information dissemination about JTC 1 standards and projects**

JTC 1 is seeking guidance from ITTF about the (permission to) use information that is/will be available in JTC 1 about its ongoing work and its standards, e.g. via World Wide Web/Internet, e.g. coherence and coordination of home pages, etc. Also SC2 is interested in such guidance.

**8 6th SC2 meeting**

Quebec, Canada, 22nd - 23rd August 1996 (confirmed), preceded by WG meetings on 19th - 21st August 1996.

## **SC2 MEMBERS**

**ABNT**

Av. 13 de Maio, no. 13-28° andar  
Caixa Postal 1680  
20 003 RIO DE JANEIRO  
Brazil

**ANSI**

Secretariat JTC1/SC18  
11 West 42nd Street  
13th Floor  
NEW YORK, NY 10036  
U S A

**ANSI**

Secretariat JTC1/SC6  
11 West 42nd Street  
13th Floor  
NEW YORK, NY 10036  
U S A

**ANSI**

Secretariat JTC1/SC21  
11 West 42nd Street  
13th Floor  
NEW YORK, NY 10036  
U S A

**Dr. J. Bettels**

Digital Equipment Corp.  
International (Europe)  
Case postale 176  
CH-1213 PETIT LANCY 1  
Switzerland

**Mr. J.M. Borde**

AFNOR  
Tour Europe Cedex 7  
F-92049 PARIS LA DEFENSE  
France

British Standards Institute  
Attn. Bernadette Shine  
389 Chiswick High Road  
LONDON W4 4AL  
United Kingdom  
PHONE: +44 181 996.90.00  
FAX: +44 181 996.74.00

Bureau of Indian Standards  
Manak Bhavan  
9 Bahadur Shah Zafar Marg  
NEW DELHI 110002  
India

CSBTS  
P.O. Box 820  
BEIJING  
China

CSN  
Václavské náměstí 19  
113 47 PRAHA 1  
Czech Republic

Comit Estatal de Normalización  
Egido 610 entre Gloria y Apodaca  
Zona postal 2  
LA HABANA  
Cuba

Mr. Bruce B. Cox  
WIPO  
Industrial Property Information Div.  
34, chemin des Colombettes  
CH-1211 GENEVE 20  
Switzerland

DIN e.V.  
Burggrafenstr. 6  
D-10772 BERLIN  
Germany

Dansk Standardiseringsraad  
Baunegaardsvej 73  
DK-2900 HELLERUP  
Denmark

Dewan Standardisasi Nasional  
Sesana Widya Sarwono Lt. 5  
Jln. Gatot Subroto 10  
JAKARTA 12710  
Indonesia

Dr. A. Ducrot  
INRIA  
Rocquencourt  
B.P. 105  
F-78915 LE CHESNAY Cedex  
France  
PHONE: +33 1 39.63.53.26  
FAX: +33 1 39.63.53.30

ELOT  
313, Acharnon Street  
GR-111 45 ATHENS  
Greece

Egyptian Organization for  
Standardization and Quality Control  
2 Latin America Street  
Garden City  
CAIRO  
Egypt

Mr. M. Everson  
Everson Gunn Teoranta  
15 Port Chaeimghghein Iochtarach  
Baile Atha Cliath 2  
DUBLIN 14  
Ireland  
PHONE: +353 1 478.25.97  
FAX: +353 1 283.77.78

Mr. A. Freytag  
Unicode, Inc.  
1965 E. Charleston Road  
MOUNTAIN VIEW, CA 94043  
U S A

Mr. J. Friemelt  
Unterwaldenstr. 1  
D-81475 MÜNCHEN  
Germany  
PHONE: +49 89 755.88.64  
FAX: +49 89 759.44.97

Mr. A.W. Griffee, AFII President  
Rochester Institute of Technology  
School of Printing Management  
One Lomb Memorial Drive  
ROCHESTER, NY 14623-0887  
U S A

Mr. J. Gunnarsson  
Ministry of Finance  
Arnarhvíli  
IS-150 REYKJAVIK  
Iceland  
PHONE: +354 1 60.92.00  
FAX: +354 1 28.280

Mrs. P. Harris  
NISO  
Building 101  
Room E-106  
GAITHERSBURG, MD 20899  
U S A

Mr. J. Hocevar, dipl. ing.  
Standards and Metrology Institute  
Kotnikova 6  
61000 LJUBLJANA  
Slovenia  
FAX: +386 61 31.48.82

IBN  
Av. de la Brabanonne 29  
B-1040 BRUXELLES  
Belgium



INNORPI  
10B Rue Ibn el Jazzar  
B.P. 23  
1012 TUNIS-BELVEDERE  
Tunisia

IRS  
13, Jean-Louis Caldron Street  
70201 BUCAREST 2  
Romania  
FAX: +40 1 312.08.23

ISIRI  
Ministry of Industry  
P.O. Box 15875 - 4618  
TEHRAN  
Iran

ISO Central Secretariat  
1, rue de Varembé  
CH-1211 GENEVA 20  
Switzerland

ITU-T  
2, rue de Varembé  
CH-1211 GENEVA 20  
Switzerland

Instituto Português da Qualidade  
Rua C a Av. dos Tres Vales  
PT-2825 MONTE DE CAPARICA  
Portugal  
PHONE: +351 1 294.81.00  
FAX: +351 1 294.81.12

JISC  
c/o Standards Department  
1-3-1, Kasumigaseki  
Chiyoda-ku  
TOKYO 100  
Japan

Prof. Dr. B. Jerman-Blazic  
Institut Jozef Stefan  
Jamova 39  
61000 LJUBLJANA  
Slovenia  
PHONE: +38 61 15.91.99  
FAX: +38 61 16.10.29

KIAA  
2 Chungang Dong  
Kyongii Do 427 010  
KWACHON CITY  
South Korea

Prof. Kyong-sok Kim  
Dept. of Computer Science  
Pusan National University  
San 30 Jangjeon-Dong Geumjeon-Gu  
PUSAN 609-735  
South Korea  
PHONE: +82 51 517.65.81  
FAX: +82 51 581.46.92

Mr. M. Ksar  
Hewlett-Packard Company  
MS 5U-L  
1501 Page Mill Road  
PALO ALTO, CA 94304  
U S A  
PHONE: +1 415 857.88.17  
FAX: +1 415 852.85.00  
e-mail: ksar@hpcea.ce.hp.com

Mr. S. Lindberg  
IBM Svenska AB  
Isafjordsgatan 39  
Kista  
S-164 92 STOCKHOLM  
Sweden  
PHONE: +46 8 793.50.91  
FAX: +46 8 793.10.20  
e-mail: sten@se.ibm.com

Magyar Szabványügyi Hivatal  
Pf. 24  
H-1450 BUDAPEST  
Hungary

Mr. Fattany  
SASO  
P.O. Box 3437  
RIYADH 11471  
Saudi Arabia

NNI  
Mr. J. Bijlsma  
Kalfjeslaan 2  
Postbus 5059  
NL-2600 GB DELFT  
The Netherlands

NSF  
Postboks 7020 Homansbyen  
N-0306 OSLO 3  
Norway

National Standards Authority  
of Ireland (NSAI)  
Glasnevin  
DUBLIN 9  
Ireland  
PHONE: +353 1 837.01.01  
FAX: +353 1 836.98.21

Mr. Th.K. Olafsson  
STRI  
Keldnaholti, v/Vesturland  
IS-112 REYKJAVIK  
Iceland

Österreichisches Normungsinstitut  
Heinestrasse 38  
Postfach 130  
A-1021 WIEN  
Austria

PKN  
attn. Mrs. M. Bylica  
ul. Elektoralna 2  
PL-00-950 WARSZAWA  
Poland  
PHONE: +48 2 227.20.43  
FAX: +48 2 620.07.41

Mr. B. Paterson  
21 Deodar Road  
LONDON SW15 2NP  
United Kingdom  
PHONE: +44 181 788.71.56  
FAX: +44 181 780.29.01  
e-mail: 100611,2060@compuserve.com

Mr. F. Reuter  
Siemens AG  
Abt. ANL A 494 NQ  
Postfach 32 40  
D-8520 ERLANGEN  
Germany  
PHONE: +49 9131 72.33.82  
FAX: +49 9131 72.37.32

SCC  
45 O'Connor Street  
Suite 1200  
OTTAWA, Ontario K1P 6N7  
Canada

SIS-ITS  
Electrum 235  
S-164 40 KISTA  
Sweden  
PHONE: +46 8 793.90.00  
FAX: +46 8 751.53.63

Service de Normalisation Industrielle  
1, Place Sefrou  
Tour Hassan  
RABAT  
Morocco

Mr. K. Sherif  
IBM Egypt Branch  
56, Gameaat Al-Dowal Al-Arabeya  
Mohandessin 12311  
CAIRO  
Egypt  
PHONE: +20 2 349.25.33  
FAX: +20 2 360.12.27  
e-mail: sherifk@vnet.ibm.com

Singapore Institute of Standards  
and Industrial Research  
1 Science Park Drive  
SINGAPORE 0511  
Singapore

South African Bureau of Standards  
Private Bag x191  
PRETORIA 0001  
South Africa

Standards Australia  
International Coordinator  
P.O. Box 1055  
STRATHFIELD NSW 2135  
Australia

Standards Institution of Israel  
42 Chaim Levanon Street  
TEL AVIV 69977  
Israel

State Committee for Standardization  
and Metrology  
Leninsky Prospekt 9  
MOSKVA 117049  
Russian Federation

Mr. M. Suignard  
Microsoft Corp.  
One Microsoft Way  
REDMOND, WA 98052-6399  
U S A

Suomen Standardisoimisliitto  
P.O. Box 116  
SF-00241 HELSINKI  
Finland  
FAX: +358 0 146.49.25

Thai Industrial Standards Institute  
Ministry of Industry  
Rana VI Street  
BANGKOG 10400  
Thailand

Mr. Le Van Thieu  
Viet Nam Dept. for Standardization  
Metrology and Quality Control  
Nghia Do - Tu Liem  
HA NOI  
Viet Nam  
PHONE: +844 26.62.20  
FAX: +844 26.74.18

Türk Standardlari Enstitüsü  
Necatibey Cad. 112  
Bakanliklar  
TR-06100 ANKARA  
Turkey

Mr. G.B. Tzortzinis  
Hellenic Telecommunications S.A.  
Telematics Dept.  
99 Kifissias Ave.  
GR-151 81 MAROUSSI  
Greece  
PHONE: +301 611.89.28  
FAX: +301 806.42.99

UNINFO  
Corso Galileo Ferraris 93  
I-10128 TORINO  
Italy  
PHONE: +39 11 50.10.27  
FAX: +39 11 50.18.37

Mr. A. Winkler  
Unisys  
E8-134  
P.O. Box 500  
BLUE BELL, PA. 19424  
U S A  
PHONE: +1 215 986.23.71  
FAX: +1 215 986.56.00  
e-mail: [winkler@po3.bb.unisys.com](mailto:winkler@po3.bb.unisys.com)

Dr. H. Yasuda  
NTT Shinagawa Twins Annex  
Research and Development Dept.  
1-9-1 Konan Minato-ku  
TOKYO 108-19  
Japan  
PHONE: +81 3 54.63.27.00  
FAX: +81 3 54.63.89.60

Mr. Zhang, Zhoucai  
CCID  
54, Xisanhuan Bei Rd.  
BEIJING 100044  
China  
PHONE.,           +86 10 841.26.06  
FAX:               +86 10 841.13.63